



[ClubWell®]
relax for active people



A woman with blonde hair is lying on a massage table in a spa. She is wearing a white bikini top and has her eyes closed, appearing relaxed. The background is a soft, warm glow with wavy patterns in shades of yellow, orange, and pink, suggesting a soothing environment.

Volevamo riportare il corpo al piacere del benessere,
e ridare alla mente il giusto relax.

Abbiamo unito l'esperienza e le conoscenze
che ci sono riconosciute,
abbiamo progettato in ogni dettaglio
lo spazio specifico, ideale.

È nato un Club che racchiude
tutti gli elementi necessari,
è nato

[Club Well®] RELAX FOR ACTIVE PEOPLE

We wanted to restore the pleasure of wellness to the body and give back
to the mind the right level of relaxation.

We have combined our acknowledged experience and know-how and planned specific,
ideal spaces, right down to the finest detail.

A Club has seen the light that incorporates all the necessary elements -

[Club Well®] RELAX FOR ACTIVE PEOPLE



L'ambiente che nasce, rispecchia perfettamente il concetto di benessere, raccoglie nel suo insieme tutti gli ingredienti che permettono alla mente ed al corpo di rientrare in quel registro naturale che spesso viene abbandonato.

Il progetto, ora, è già risultato,
è già relax,
è già benessere.

This new environment perfectly reflects the concept of wellness and contains all the ingredients that enable the mind and body to rediscover their natural rhythm, often lost along the way.

Now the project is already a concrete result, already relaxation, already wellness.



La Sauna Finlandese

The Finnish Sauna





Da millenni il piacere della sauna ci è raccontato. Sempre si cerca con metodologie molto attente, dolci e naturali, sistemi per raggiungere l'armonia con sé stessi, per vivere momenti di benessere nel corpo e nella mente.

In sauna ritrovo sempre quella primitiva intimità che mi permette di rilassare la mente e concedere al corpo una profonda purificazione. Il calore secco che mi avvolge, il forte e profondo profumo di legno mi risveglia dentro sensazioni forti, mi sento profondamente purificato.

In sauna per la mente, in sauna per il corpo, nel calore della sauna il piacere di star bene con sé stessi, il piacere di star bene con gli altri.

Al [ClubWell®] ritrovi nella sauna, uno stile nuovo, diverso. Ad accompagnare la logica semplicità di questo ambiente, traspare inevitabile una grandissima esperienza ma allo stesso tempo una visione innovativa dell'accoglienza, capace di offrire benessere in ogni sua forma.

Nella stufa, il cuore della sauna, pulsa una tecnologia elevata ed originale e con grande discrezione si propone ottimamente inserita nell'ambiente, così lo stesso pulsantone di sicurezza, per la chiamata a distanza, offre la sua presenza rassicurante e discreta. Le grandi panche in legno reinterpretate racchiudono in un design originale quelle forme che permettono la comodità ed il relax, morbide onde che mi cullano mentre nel cielo si illuminano le stelle della cromoterapia.

For thousands of years we have heard of the pleasures of the sauna. People have always sought very careful, gentle and natural methods and systems for achieving inner harmony, for living moments of wellness in the body and mind.

In the sauna, I rediscover that primitive intimacy that enables me to relax my mind and provide the body with deep purification.

The dry heat that surrounds me, the strong and intense smell of wood reawakens within me strong sensations and I feel deeply purified.

In the sauna for the mind, in the sauna for the body, in the heat of the sauna, the pleasure of feeling good with yourself, the pleasure of feeling good with others.

At [ClubWell®], the sauna has a new and different style. The simple logic of this environment is accompanied, evidently and inevitably, by extensive experience in the industry but at the same time by a very innovative way of making people feel welcome, able to provide wellness in all its forms. The stove, the very heart of the sauna, contains leading-edge and original technology that fits discreetly into the environment, just as the large safety button, for remote calling in case of need, is a reassuring and discreet feature. The large reinterpreted wood benches enclose in an original design those shapes that provide comfort and relaxation, soft waves that lull me while in the sky the stars of chromo-therapy light up.



The great finnish sauna,
the same wonderful feeling I experienced at Lapua, with Annie and Margaret,
a year ago.



La grande sauna finlandese,
la stessa meravigliosa sensazione che provai a Lapua, con Annie e Margaret, un anno fa.

Il Bagno Turco The Steam Bath



Il Bagno Turco è veramente un grande piacere: caldo, umido, avvolgente. La grande nuvola di vapore che mi accompagna e mi avvolge si trasforma in piacevole sogno nei colori della cromoterapia rendendo più gradevole e intimo il trattamento. Mi ricorderò piacevolmente di tutto questo per molto tempo. Riesco appena ad intravedere le altre figure che mi sono vicine, quando mi sento già immerso nel benessere accarezzato dalle mille essenze naturali dell'aromaterapia. Una parola mi sfiora e se ne va nel vapore senza che io possa capire, vorrei chiederti cosa...? Ma non mi importa, mi basta sapere che sei lì, intanto prendo la comoda doccia e mi rinfresco un po'.



The Steam Bath is really a great pleasure: hot, damp, all-embracing.

A great cloud of steam that accompanies me, that embraces me becomes a pleasant dream in the colours of chromotherapy, making treatment softer and more intimate.

I shall remember it with pleasure for a long time.

I can only just make out the outlines of the other people close to me, I already feel steeped in wellness and caressed by a thousand natural aromatherapy essences.

A word comes to mind and then escapes in the steam before I understand. What is it I want to ask you...?

But it doesn't matter. The main thing is that you are there. Meanwhile I'll take a good shower and freshen up a little.

The steam bath,

hot steam and aromas that purify,
stimulate and tone up for perfect relaxation.

The internal shower for freshening
up whenever you want.





Il **bagno turco**, vapore caldo ed aromi che purificano, stimolano e tonificano per un relax perfetto. La doccia interna per rinfrescarsi a piacere.

come into [Club Well[®]] ▶

La porta / *The door*





Il Bagno Turco
The Steam Bath

Gli Specchi
The mirrors



Gli Armadietti
The Lockers

Elemento multifunzione
Multi-function element



La Panca singola o doppia
The Bench, single or double



Gli Sgabelli
The Stools



Le lampade "fiaccola"
The lamps "torches"



I Lettini
The Couches



La Specchiera portateli portariviste e scarpiera
The towel stand, magazine rack and shoe rack mirror unit



La Sauna Finlandese
The Finnish Sauna



Dopo una sauna o un bagno turco il relax nel completo abbandono, riporta al sogno e al benessere totale,
ma relax è anche incontro, in un sorriso per il piacere di stare insieme.
L'ambiente ideale favorisce raggiungere il meglio delle cose,
dei rapporti, delle emozioni.

After a sauna or steam bath, total relaxation fosters dreams and restores total wellness;
but relaxation is also encounter,
in a smile, for the pleasure of being together.
An ideal environment makes it easier to achieve the best of things,
relations, emotions.



Elemento multifunzione Multi-function element

specchio/mirror

luci e colori/the light and colors

aromi naturali/natural aromas

musica/music



Bello, potente e di grande coinvolgimento questo elemento del [ClubWell®] racchiude in sé piacevoli stimolatori dei nostri sensi migliori. Nel diffondersi di una luce rilassante percepisco discretamente il piacere di un profumo naturale, delicato, che mi ricorda qualche momento...vissuto. Ecco che l'ambiente si fa suono, un suono che si illumina di delicatezza, un suono che profuma di piacere.

Beautiful, powerful and all-involving, this [ClubWell®] element encloses enjoyable stimulators of our best senses. In a relaxing diffusion of light I discreetly perceive the pleasure of a natural, delicate perfume that reminds me of an episode...of the past. Now the environment becomes sound, a sound that lights up delicately, a sound that smells of pleasure.



I Lettini/The Couches

È stato pensato sotto un corpo rilassato, è stato disegnato adagiando l'idea senza svegliare quel corpo. Veramente diverso dal consueto svolge in maniera eccellente il ruolo di base al relax. Capire perché non importa, importa che ogni volta ci sia, pronto ad accogliermi, per ascoltare senza parlare.

Conceived below a relaxed body, designed by resting an idea without waking up that body. Truly unique, they perform to perfection their role as a base for relaxation. Understanding why is not important. What is important is that they are there, every time, ready to welcome you, to listen without speaking.



Gli armadietti/The lockers



Morbidi spazi modulari componibili all'infinito.
Perfettamente allineate le silenziose e scorrevoli antine
proteggono con discreta trasparenza ogni tua cosa.
Sui fianchi specchi ampi amplificano la luce e l'ambiente.

Plush and endlessly-modular spaces.
Perfectly aligned, the silent and sliding doors
protect your things with discreet transparency.
On the sides, large mirrors amplify light and the environment.

Pannelli modulari ne impreziosiscono il retro
e diventano ambiente,
Uno, dieci, mille superfici che portano a visione
una piacevole immagine di benessere.

Modular panels enhance the rear
and become ambience,
One, ten, a thousand surfaces that display
a pleasant image of wellness.



Pannelli modulari
Modular panels



La Specchiera portateli portariviste e scarpiera

Dire armadio, per capire, è come dire barca a Luna Rossa.

Elegante e capiente si completa con le cose che contiene, permette e comunica ordine a tutto l'ambiente.

Nella duplice versione: a parete o bifacciale.



The towel stand, magazine rack and shoe rack mirror unit.

Calling this a wardrobe is rather like calling Luna Rossa a boat.

Elegant and spacious, it is completed with the things it contains and conveys tidiness to the entire environment.

In double version: wall or entire for bifacial use.

La Panca singola o doppia The Bench, single or double.



Fianco a fianco oppure dietro discretamente nascosta dallo schienale, piccolo sipario o poggiaschiena, per riposare un attimo o per pensare a cosa risponderti.

Chissà... non voglio riflettere, ora, voglio solo chiaccherare un po'.

Side by side or discreetly concealed behind the back panel, small curtain or backrest, to rest a while and think what to answer you.

Who knows...

I don't want to think about it now,
I only want to have a chat.



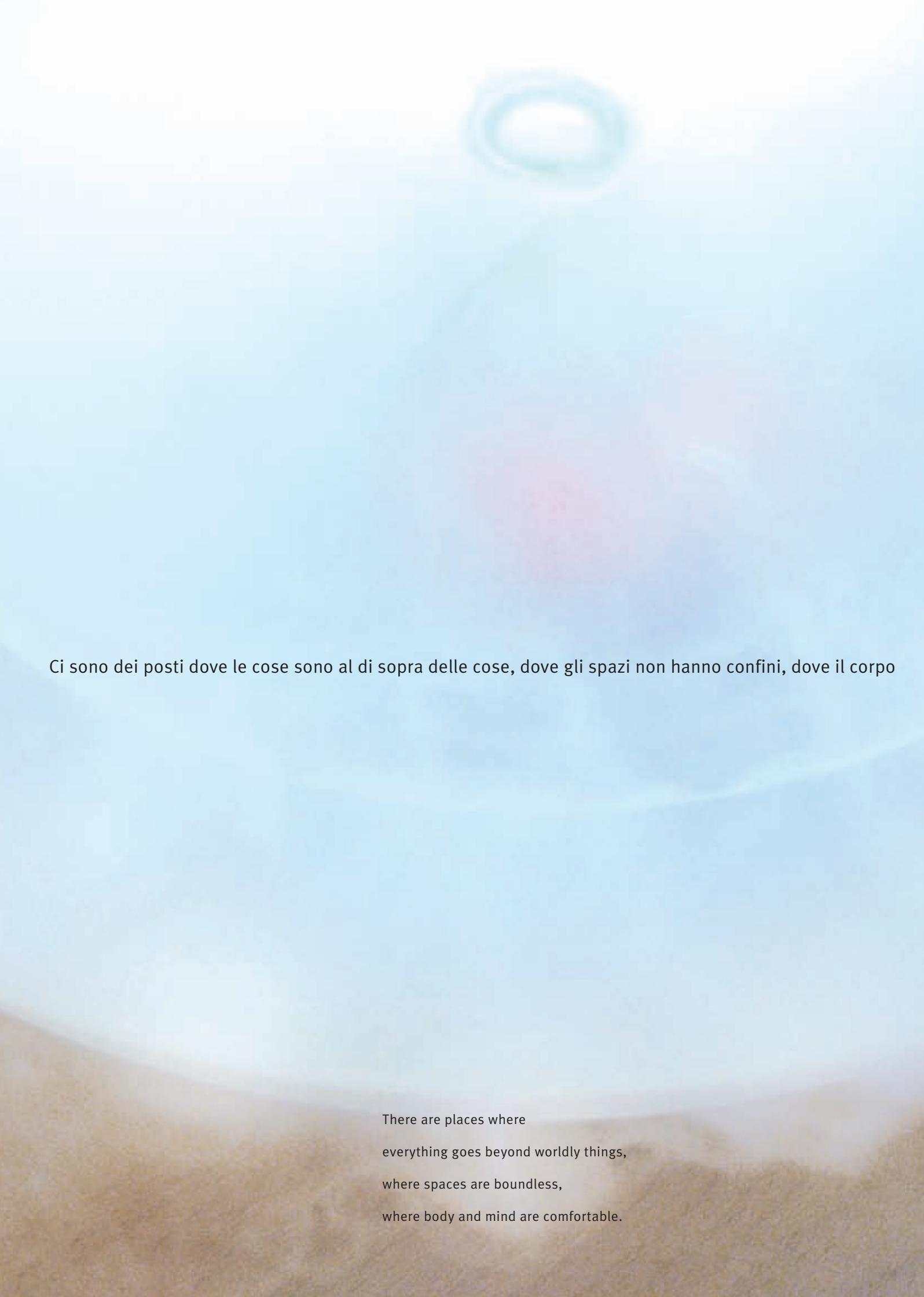
Gli Specchi

Non ricordo
in quante forme
mi sono specchiato,
quante pareti
hanno rimbalzato
la nostra immagine,
tante veramente tante.
Tanti specchi
di differenti forme
e dimensioni
ampliano e reinventano
l'ambiente.
Gli sguardi si incrociano
e nelle forme i sorrisi,
ma eravamo
veramente soli o...



The Mirrors

I don't remember
in how many shapes
I have seen myself reflected,
how many walls
have conveyed
our image,
a lot, really a lot.
Many mirrors
of different shapes
and sizes
amplify and re-invent
interiors.
Gazes meet and
in the shapes the smiles,
but were
we really alone or...

A blurry, artistic photograph of a desert landscape. The foreground shows the golden, undulating dunes of a desert. The sky is a pale, hazy blue, with a bright, circular light source, possibly the sun or moon, positioned near the top center. The overall image has a soft, dreamlike quality with a shallow depth of field.

Ci sono dei posti dove le cose sono al di sopra delle cose, dove gli spazi non hanno confini, dove il corpo

There are places where
everything goes beyond worldly things,
where spaces are boundless,
where body and mind are comfortable.

e la mente stanno bene.

[ClubWell[®]]
relax for active people

**Modello ornamentale multiplo registrato
con domanda N° FO2002O000002.**

***Ornamental multiple model registered
with application N° FO2002O000002.***

SAUNA ITALIA®
si riserva la facoltà di modificare
ogni prodotto senza preavviso.

SAUNA ITALIA®
keeps the authority to modify
each product without advanced notice.

The future by  SAUNA
ITALIA®

Dam S.r.l.

Via Del Lavoro, 6 - Zona Industriale Montaletto
48015 Cervia (RA) - ITALIA
Tel. +39 0544 965164 - Fax +39 0544 965159
email: info@saunaitalia.com - www.saunaitalia.com

Dam S.r.l.

É Azienda certificata dall'ente accreditato TÜV Rheinland Italia S.r.l.
per il Sistema di Qualità secondo le norme:
UNI EN ISO 9001:2008 - UNI CEI EN ISO 13485:2012

*This company has a Quality System certified according to
UNI EN ISO 9001:2008 - UNI CEI EN ISO 13485:2012 standards by the
TÜV Rheinland Italia S.r.l. accreditation body*